

LIONBRIDGE



EIN LEITFADEN ZU DEN UMFASSENDEN Services von Lionbridge für die Erstellung und Übersetzung von E-LEARNING-MATERIALIEN

Warum Lionbridge Ihr perfekter Partner für Ihre
E-Learning-Programme ist



E-Learning hat sich aufgrund der Verlagerung zum Home Office zu einem wichtigen Geschäftsbereich entwickelt. Unternehmen benötigen umfassende E-Learning-Angebote für verschiedene Sprachen und Kulturen, um Mitarbeitenden und Kunden Wissen über ihre Lösungen zu vermitteln. Viele Organisationen verlassen sich dabei auf einen E-Learning-Anbieter für die Entwicklung von Inhalten und einen getrennten Sprachdienstleistungsanbieter für die Übersetzung oder Lokalisierung dieser Inhalte. Ein einziger Anbieter für beide Arten von Services kann jedoch einen nahtlosen effizienteren Prozess mit kürzeren Turnaround-Zeiten bieten.

Lionbridge stellt seit 15 Jahren E-Learning-Services für globale Unternehmen bereit. Seit 13 Jahren in Folge befinden wir uns auf der Training Industry Top 20™-Liste von Anbietern für das Outsourcing von Schulungen. Damit sind wir der einzige Anbieter von Sprachdienstleistungen, der diese Auszeichnung erhalten hat. Wenn Sie einen einzigen Anbieter für didaktisches Design, Erstellung, Übersetzung und Lokalisierung von E-Learning-Lösungen suchen, sollten Sie sich an Lionbridge wenden.

ZUSAMMENARBEIT MIT EINEM EINZIGEN E-LEARNING-PARTNER BEI GLOBALEN SCHULUNGEN UND E-LEARNING-PROGRAMMEN



Wenn Sie die Vorteile des Outsourcings von E-Learning maximieren möchten, sollten Sie einen einzigen Anbieter mit der Entwicklung und Übersetzung Ihrer Programme beauftragen. Lionbridge bietet den einzigartigen Vorteil, sowohl Anbieter von Sprachdienstleistungen als auch Anbieter von E-Learning und Content zu sein, und kann Ihnen daher eine echte End-to-End-Lösung bereitstellen. Wenn Sie mit einem einzigen Anbieter arbeiten, profitieren Sie von mehr Geschwindigkeit, Effizienz und Einfachheit. Darüber hinaus ist es sehr viel einfacher, während des gesamten Content-Lebenszyklus mit nur einem einzigen Ansprechpartner zusammenzuarbeiten.

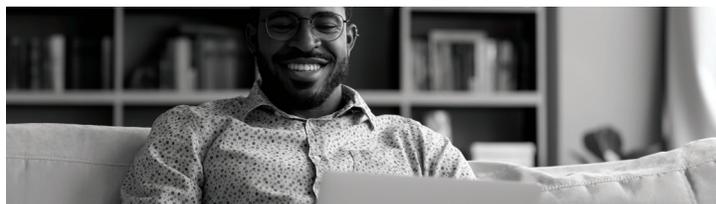
Die Beteiligung von Lionbridge am E-Learning-Lebenszyklus ist nichts Neues. Unser Spektrum an Services umfasst didaktisches Design, Kursplanentwicklung, Entwicklung von Multimediakomponenten und Audio-/Videoresourcen sowie die Integration der fertigen Online-Schulungsprogramme. Darüber hinaus unterstützen wir die Konvertierung von Flash-basierten Schulungsprogrammen zu HTML, da die Verwendung von Flash allmählich eingestellt wird.

Wir sind plattformunabhängig und können mit verschiedenen Lernmanagementsystemen (LMS) und Tools für die schnelle Entwicklung arbeiten. Dazu kommt die umfassende Erfahrung von Lionbridge mit der Entwicklung von E-Learning-Programmen für zahlreiche Themen, darunter Gesundheit und Sicherheit, kaufmännische Fähigkeiten, Vertriebsschulungen, Compliance mit Gesetzen und technische Inhalte.

Lionbridge entwickelt für einen großen multinationalen Anbieter für Unternehmensschulungen hoch komplexe Schulungsinhalte im Bereich Compliance. Dieser Anbieter bietet auf seiner Cloud-basierten Plattform 7.000 Kurse an.



Lesen Sie weiter und erfahren Sie, wie Lionbridge den Entwicklungsprozess im Bereich E-Learning optimiert, damit unsere Partner das Potenzial ihrer E-Learning-Aktivitäten maximal nutzen können.



GLOBALE TEAMS MIT SPEZIALISIERTEN FERTIGKEITEN

Entwicklung von Content

Erstellung und Illustration technischer Dokumente, didaktisches Design, Kursplanentwicklung, visuelles und Informationsdesign sowie Virtual/Augmented-Reality-Anwendungen

Content-Optimierung

Voice-Over, Untertitel, Captioning, Animation, Gamification, Compliance mit Standards, Module mit neuen Features sowie Versions- und Plattformentwicklung

Content-Konvertierung

Flash zu HTML5, ILT zu Virtual und alle Formate zu simulationsbasiertem Lernen

Content-Übersetzung

Unterstützung für mehr als 100 Sprachen und Dialekte; Erfahrung mit XML, wiederverwendbaren Lernobjekten, Self-Service-Zertifizierungsprogrammen und Lernmanagementsystemen

Content-Hosting

Von Lionbridge verwaltete, personalisierte Lernplattform für das Hosting von Schulungskursen, Wartung und Benutzersupport sowie regelmäßige Berichte zur Benutzeraktivität

DIE WICHTIGSTEN 7 VORTEILE, WARUM SIE IHRE INTERNEN GLOBALEN SCHULUNGS- UND E-LEARNING-PROGRAMME DURCH DIE ERFAHRUNG VON LIONBRIDGE ERGÄNZEN SOLLTEN

1

Skalierbarkeit und Flexibilität

Diese beiden Vorteile sind eng miteinander verbunden. Wenn ein Unternehmen interne E-Learning-Programme durch die Programme eines Partners ergänzt, kann das Unternehmen schnell skalieren, wenn die Nachfrage steigt. Darüber hinaus kann es das Angebot erweitern, ohne zusätzliche Mitarbeitende einstellen zu müssen. Diese Flexibilität bei den Mitarbeitenden ist besonders wichtig, wenn die Nachfrage im Verlauf eines Jahres schwankt. Durch die Zusammenarbeit mit Lionbridge können Unternehmen alle Schulungsanforderungen erfüllen und ihre Ressourcen leicht anpassen.

Lionbridge unterstützt Kunden mit einer schnellen Skalierung, indem wir sie mit einem globalen Netzwerk von E-Learning-Experten in Verbindung bringen und wie erforderlich zusätzliche Ressourcen hinzuziehen können.

2

Erfahrung

Die Entwicklung von E-Learning-Content ist komplex. Das didaktische Design hat dabei kritische Bedeutung und umfasst die Festlegung von Lernstrategien, um ein optimales Ergebnis zu erzielen. Zusätzlich sind eine Umgebung für die Erstellung und eine umfassende Erfahrung im Bereich des didaktischen Designs erforderlich. Beides erhalten Sie, wenn Sie mit einem erfahrenen E-Learning-Partner zusammenarbeiten.

Lionbridge stellt Kunden End-to-End-Services für die Entwicklung des didaktischen Designs bereit, vom Konzept über Storyboard, Entwicklung und Implementierung bis zu Hosting und Wartung. Wir sind Experten im Umgang mit komplexen Materialien und machen es einfach, sie zu verstehen. Dabei setzt Lionbridge auch durchdachte, interaktive Multimediale Komponenten ein, die von erfahrenen Animatoren und Multimedia-Experten mithilfe branchenführender Tools realisiert werden. Auf diese Weise hat Lionbridge die Zielgruppen seiner Kunden dabei unterstützt, Informationen leicht zu visualisieren, zu verstehen und zu behalten.

Lionbridge zeichnet sich darüber hinaus durch sein technisches Wissen aus. Da wir mit vielen verschiedenen Systemen und Tools arbeiten, können wir technische Probleme im Back-End lösen, sollten sie entstehen.

3

Schritt halten mit Branchentrends und Zugriff auf die besten Ressourcen

Auch wenn Ihre internen Teams hervorragende Arbeit leisten, haben sie möglicherweise nicht die Zeit, sich mit allen Branchentrends vertraut zu machen. Möglicherweise sind Sie auch nicht immer in der Lage, die neuesten und besten Tools zu kaufen. Greifen Sie auf die neuesten E-Learning-Ressourcen zu und nutzen Sie aktuelle Trends, indem Sie mit uns zusammenarbeiten. Wir können ein vorhandenes E-Learning-Programm aktualisieren, um es interessanter zu machen. Wir können Ihnen auch helfen, neue Möglichkeiten wie Gamification, Augmented Reality oder Virtual Reality zu erkunden und zu nutzen.

Wir setzen verschiedene innovative Lösungen ein, die bewährte Verfahren der Schulungsbranche für das didaktische Design von Schulungen für Erwachsene anwenden. Abhängig von Ihren Anforderungen, können wir Komponenten wie didaktische Infografiken, interaktive PDFs, Simulationen, Virtual Reality, Augmented Reality, CAD/3D und Gamification bereitstellen. Wir sind Mitglied zahlreicher Branchenvereinigungen wie der Association for Talent Development (ATD) und The Learning Guild.

Zusätzlich arbeiten wir mit weltweit führenden Unternehmen zusammen, darunter einem großen globalen Entwickler von Software, Hardware und Netzwerksystemen, einem globalen Hersteller von Mobilgeräten, einem führenden Unternehmen für die Bereitstellung von Services, einem großen globalen Hersteller von Technologiehardware und einem führenden Hersteller von Verbraucherelektronik. Aufgrund unserer Erfahrungen aus der Zusammenarbeit mit verschiedenen Kunden können sich Ihre Schulungslösungen daher mit denen anderer Unternehmen messen.



Klicken Sie hier, um die Infografik zu **Didaktisches Design: In 3 Schritten zum erfolgreichen E-Learning-Kurs** zu sehen.

**4****Effizienz**

Wenn wir mit der Bereitstellung von End-to-End-Services im Bereich E-Learning beauftragt werden, führen wir alle notwendigen Schritte aus, darunter die Erstellung und Globalisierung von Content. Dieser Ansatz ist effizienter und effektiver, da wir so Content erstellen, der einfacher lokalisiert werden kann. Das bedeutet, dass der Content von vornherein auf eine einfachere Übertragung in andere Sprachen ausgelegt ist. Dabei werden nicht nur E-Learning-Texte, sondern auch Grafiken und andere Komponenten für die Lokalisierung vorbereitet und optimiert. Wir bezeichnen diesen Ansatz als Globalization@SourceSM-Methode. Sie ist in das Schulungsdesign und den Entwicklungsprozess integriert, um Content in strategischer Weise für globale Zielgruppen zu entwickeln.

5**Geschwindigkeit und Agilität**

Wenn Sie mit uns im Bereich End-to-End-Services zusammenarbeiten, müssen Sie Content nicht Stück für Stück erstellen und globalisieren. Der optimierte Prozess führt zu insgesamt kürzeren Turnaround-Zeiten und zur Reduzierung des Verwaltungsaufwands für Ihre Mitarbeitenden. Darüber hinaus können wir dank eines Netzwerk von weltweit verteilten Teams den Service praktisch 24 Stunden am Tag und sieben Tage die Woche bereitstellen. Und wenn wir Ihr E-Learning-Programm entwickeln, sind wir dank unserer Vertrautheit mit dem Kursplan sehr flexibel. Wenn nötig können wir den Content schnell und nahtlos optimieren.

6**Effektivere Schulungen, Kosteneffizienz und Vorteile aus Investitionen in Schulungen**

Je besser Ihre Ressourcen und je umfassender Ihr Angebot, desto effektiver sind wahrscheinlich Ihre Schulungen. Und je besser Ihre Schulungen, desto mehr Vorteile erzielen Sie mit Ihren Investitionen in Schulungen.

Wir können Sie bei der Identifizierung der richtigen Strategien unterstützen, damit Sie Ihre Schulungsziele erreichen, globale Standorte zur Unterstützung inländischer Entwicklungszentren nutzen und durch eine kostengünstige Produktion Einsparungen erzielen. Mithilfe eines breiten Spektrums von E-Learning-Lösungen optimieren wir die Attraktivität der Schulungen für die Teilnehmer. Und schließlich verbessern wir durch ein interessantes didaktisches und visuelles Design die Einprägsamkeit der vermittelten Inhalte.

7**Einfachheit durch Zusammenarbeit mit einem einzigen Anbieter**

Durch die Zusammenarbeit mit uns als einzigem Anbieter wird die Bereitstellung Ihrer E-Learning-Programme vereinfacht. Da wir den Content sowohl erstellen als auch übersetzen, profitieren Sie von einem nahtlosen Prozess, größeren Effizienzen, schnelleren Turnaround-Zeiten und kosteneffektiven Lösungen. Durch die Zusammenarbeit mit unseren Experten werden Ihre Mitarbeitenden weniger beansprucht und Sie erhalten die gewünschten herausragenden E-Learning-Programme.

IN DER PRAXIS

Gamification

Das E-Learning-Team von Lionbridge nutzte seine Kreativität und Erfahrung, um E-Learning-Spiele für einen globalen Hersteller von Mobilgeräten zu entwickeln. Diese Spiele sollten Mitarbeitenden im Einzelhandel Informationen zu neuen Geräten vermitteln. Zu den Spielen gehörten Smartphone-Anwendungen für einzelne Benutzer und Gruppenspiele, in denen Teams um Punkte kämpfen. Entsprechend dem Wunsch des Kunden gestalteten wir die Spiele kurz und dabei unterhaltsam, sodass die Mitarbeitenden die Trainings während der Arbeitszeit durchführen können.

Lösungen für die Remote-Arbeit

Lionbridge entwickelte für einen führenden Hersteller von Verbraucherelektronik eine Augmented-Reality-Anwendung, um mithilfe von E-Learning-Technologien die Anweisungen für den Austausch von Teilen und die Nachbestellung von Materialien für Geräte zu vereinfachen. Über die Möglichkeiten in der realen Welt hinausgehend, können die Benutzer die internen Strukturen der Geräte tatsächlich sehen und mit ihnen interagieren. Sie halten dazu einfach ihr Smartphone an das Gerät. Anschließend zeigt ihnen die E-Learning-Anwendung ein Tutorial mit Schritt-für-Schritt-Anleitungen an.

Globale Reichweite

Als uns ein großer, globaler Hardwarehersteller mit der Globalisierung seiner Schulungsverfahren beauftragte, entwickelten wir eine Vorlage für die Anpassung der Schulungsmaterialien an die einzelnen Regionen und Sprachen mittels Transcreation. Wir unterhielten uns in jedem Land mit den regionalen Teams, um die Schulungsmaterialien an kulturellen Schwerpunkten und regionalen Prioritäten auszurichten. Dabei behielten wir gleichzeitig die grundsätzlichen Themen und Ziele des Unternehmens für die Schulungen bei. Letzten Endes konnte unser Kunde den regionalen Teams bei der Entwicklung lokaler Ziele eine Stimme geben, was die Motivation für eine erfolgreiche Teilnahme steigerte.

End-to-End-Services

Ein großer globaler Hersteller im Bereich Kommunikation, der bereits seit 10 Jahren mit uns zusammenarbeitet und daher mit dem Umfang unserer Wertschöpfungskette vertraut ist, beauftragte uns mit der Entwicklung, dem Hosting und der Lokalisierung von E-Learning-Content für seine Projekte und Abteilungen. Als großes multinationales Unternehmen, das bereits eine Vielzahl von Projekten und Partnerschaften verwalten muss, suchte der Hersteller nach einer einfachen Lösung und konnte bei allen E-Learning-Anforderungen auf Lionbridge zählen.

Als ein führender globaler Hersteller von Technologiehardware uns mit der Lokalisierung einer Reihe von Schulungsvideos beauftragte, entwickelte unser Team eine kundenspezifische Vorlage, um eine einfache Lokalisierung für die verschiedenen weltweiten Niederlassungen zu unterstützen.

Wir unterhielten uns mit den einzelnen lokalen Teams, um kulturelle und sprachliche Anforderungen zu erfüllen, und berücksichtigten gleichzeitig die allgemeinen Schulungsziele und stilistischen Präferenzen des Kunden. Letzten Endes konnte unser Kunde ein Gleichgewicht zwischen regionalen und globalen Zielen herstellen und den weltweit verteilten, vielfältigen Teams eine Stimme geben.

LIONBRIDGE IST DER PERFEKTE ANBIETER FÜR GLOBALE SCHULUNGS- UND E-LEARNING-LÖSUNGEN

Lionbridge stellt seit 15 Jahren E-Learning-Services für bekannte globale Unternehmen bereit.

Seit 13 Jahren in Folge befinden wir uns auf der Training Industry Top 20™-Liste von Anbietern für das Outsourcing von Schulungen. Damit ist Lionbridge der einzige Anbieter von Sprachdienstleistungen, der diese Auszeichnung erhalten hat. Unsere wiederholte Berücksichtigung belegt unsere Kompetenz bei der Entwicklung und Implementierung attraktiver und neuartiger mehrsprachiger Schulungsprogramme.

Wir haben zahlreiche Kurse und Schulungserfahrungen und viele hundert Stunden Content entwickelt. Wir sind mit der Zusammenarbeit mit erfahrenen internen Teams vertraut und verstehen den Entwicklungsprozess. Dank unserer Erfahrungen mit vielen verschiedenen Kunden sind wir bei wichtigen

Branchentrends stets auf dem aktuellen Stand und können so innovative Schulungen bereitstellen.

Bei technischen Problemen können wir schnell mit Lösungen helfen. Wir verfügen über Erfahrung mit allen wichtigen Lernmanagementsystemen, mit Authoring-Systemen und -Plattformen (SCORM, xAPI usw.) und bewährten Entwicklungsverfahren. Dank unserer technischen Erfahrung können sich Unternehmen darauf verlassen, dass unsere Lernmodule mit jedem von ihnen verwendeten System kompatibel sind.

Und schließlich können wir unsere Services entsprechend den Schulungsanforderungen Ihrer Kunden präzise auf- oder abwärts skalieren, damit diese ihr Schulungsbudget optimal nutzen können. Ob ein Unternehmen Services von A bis Z oder lediglich die Lokalisierung von Schulungsmodulen benötigt – wir helfen gerne.

Auf lionbridge.com erfahren Sie mehr über das Angebot von Lionbridge im Bereich Erstellung und Übersetzung von E-Learning-Content.

Über Lionbridge

Lionbridge bringt Menschen und Marken zusammen – weltweit. Seit über 20 Jahren unterstützen wir Unternehmen dabei, die Bindung zu ihren globalen Kunden und Mitarbeitenden zu festigen – mit Dienstleistungen für Lokalisierung und Trainingsdaten in mehr als 350 Sprachen. Über unsere erstklassige Plattform orchestrieren wir ein Netzwerk mit einer Million Experten in mehr als 5.000 Städten. Sie alle unterstützen Unternehmen dabei, positive Kundenerlebnisse zu generieren – stets unter Berücksichtigung kultureller Hintergründe. Sprache ist unsere Leidenschaft. Um sicherzustellen, dass Ihre Botschaft bei Ihren Kunden ankommt, setzen wir sowohl auf menschliche als auch auf maschinelle Intelligenz. Der Hauptsitz von Lionbridge befindet sich in Waltham (Massachusetts). Das Unternehmen unterhält Kompetenzzentren in 26 Ländern.

ERFAHREN SIE MEHR AUF
[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)

LIONBRIDGE

© 2021 Lionbridge. Alle Rechte vorbehalten.